

## SEOUL FOOD met les participants en appétit

SEOUL, CORÉE — 15-18 avril 1999 — Les entreprises alimentaires canadiennes sont invitées à participer au dix-septième Salon international de la technologie alimentaire de Séoul (SEOUL FOOD '99).

Cet événement important offre aux entreprises canadiennes une excellente occasion de pénétrer dans le vaste marché coréen des aliments, des additifs alimentaires, des matières de base, des boissons, des liqueurs, du matériel et des machines qui servent à la transformation et au conditionnement des aliments, ainsi que de ceux qui sont employés dans les restaurants, les hôtels et les supermarchés.

SEOUL FOOD a été lancé en 1983 dans le but de faire connaître en Corée les technologies alimentaires de pointe des pays étrangers,

de manière à aider son industrie alimentaire à soutenir la concurrence sur les marchés mondiaux. Or, cette industrie prospère aujourd'hui comme jamais auparavant.

En Asie orientale, la Corée affiche actuellement l'un des meilleurs taux de croissance dans plusieurs domaines de l'industrie alimentaire.

Pour plus de renseignements sur SEOUL FOOD '99, s'adresser à la Section commerciale du consulat coréen à Vancouver, tél. : (604) 683-1820, ou à M. Murray Pearson, conseiller (Agroalimentaire) à l'ambassade du Canada à Séoul, tél. : (011-82-2) 3455-6000, téléc. : (011-82-2) 755-0686, courriel : murray.pearson@seoul01x400.gc.ca

## La foire de Hanovre fait place à l'automatisation industrielle

HANOVRE, ALLEMAGNE — 19-24 avril 1999 — HANNOVER FAIR, la plus importante foire commerciale de technologie industrielle au monde, va dévoiler son nouveau programme qui a été restructuré de façon à donner plus de place à la technologie de l'automatisation. À partir de 1999, l'élément dominant de la foire de Hanovre sera la présentation de toutes les nouvelles technologies et des éléments modulaires

qui constituent l'environnement automatisé de l'industrie moderne.

La foire de 1999, qui regroupera en un même lieu toute une série de salons axés sur des domaines précis, mettra en vedette six secteurs de production, soit l'automatisation des usines, la transmission et la régulation d'énergie, la sous-traitance et les matériaux industriels, l'équipement, l'outillage et la technolo-

gie à air comprimé destinés aux usines, la technologie du transport ferroviaire, et la recherche et la technologie.

Pour plus de renseignements, s'adresser à Co-Mar Management Services, 8 King Street East, Suite 1110, Toronto (Ontario) M5C 1B5, tél. : 1 800 727-4183 ou (416) 364-5352, téléc. : (416) 364-6557, courriel : comar@baldhead.com; Internet : www.hfcanada.com

## Succès des entreprises canadiennes à COMDEX 98 *(Suite de la page 5)*

MVP pour *Concerto Switchboard*, qui compte aussi parmi les dix produits à avoir remporté un prix dans la catégorie des outils innovateurs qui vont changer la façon dont les gens travaillent. Quant à Corel, elle s'est classée dans quatre catégories de prix de *PC Computing*, soit la meilleure suite d'applications de gestion, le meilleur programme d'édition et le meilleur programme d'édition pour ordinateurs personnels, et le meilleur logiciel graphique de gestion.

ATI Technologies, de Thornhill (Ontario), s'est classée parmi les finalistes pour le prix des meilleures nouvelles technologies de la revue *PC Week*, grâce à sa gamme de circuits de la famille RAGE Mobility.

Le pavillon du Canada abritait 17 exposants cette année. Sept compagnies ont participé au « Café de la technologie », un carrefour à l'intérieur du pavillon où étaient présentées des technologies innovatrices

prises au point par de petites et de moyennes entreprises.

Les participants à ce « café » ont pu tirer profit des services offerts par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, soit des séances de préparation à la commercialisation et à la participation à une foire commerciale, ainsi qu'une conférence de presse tenue pour annoncer de nouveaux produits, parrainée par le consul général du Canada à Los Angeles, Mme Kim Campbell.

### RAPPORTS SUR LES MARCHÉS

Le Centre des études de marché d'Équipe Canada inc du MAECI produit une gamme complète d'études de marché sectorielles pour aider les exportateurs canadiens à repérer les débouchés à l'étranger. Quelque 400 rapports sont actuellement disponibles, portant sur 25 secteurs allant de l'agroalimentaire et l'automobile aux produits de consommation, en passant par les industries forestières, le plastique, l'espace et le tourisme. Les rapports sont disponibles auprès du service FaxLink de l'InfoCentre (613-944-4500), ou sur l'Internet, à <http://www.infoexport.gc.ca>